

## **Resource: मुख्य शब्द (अनफोल्डिंग वर्ड)**

**unfoldinWord® Translation Words** © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عَرَبِيٌّ), French (Français), Hindi (हिन्दी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

## मुख्य शब्द (अनफोल्डिंग वर्ड)

### सम

स्मरण दिलानेवाले

### स्मरण दिलानेवाले

परिभाषा:

“स्मरण दिलानेवाले” अर्थात् कोई कार्य या वस्तु जो किसी का या किसी बात का स्मरण कराती है।

- यह शब्द विशेषण रूप में काम में लिया जाता है कि बात का वर्णन करे जिससे स्मरण हो जैसे “स्मरण की भेंट” या “स्मरण का अंश” या “स्मरण के पत्थर”
- पुराने नियम में भेंट चढ़ाई जाती थी कि इस्साएल स्मरण रखे कि परमेश्वर ने उनके लिए क्या किया।
- परमेश्वर ने इस्साएल के याजकों को विशेष वस्त्र पहनने की आज्ञा दी थी जिन पर स्मरण हेतु पत्थर लगे थे। \* इन पत्थरों पर इस्साएल के बारहों गोत्रों के नाम लिखे थे। ये संभवतः उन्हें परमेश्वर की विश्वासयोग्यता का स्मरण कराने हेतु थे।
- नये नियम में, परमेश्वर ने कुरनेलियुस नामक एक व्यक्ति को सम्मानित किया था क्योंकि वह गरीबों पर तरस खाता था। उसके इन कामों को परमेश्वर के समक्ष “स्मरण के लिए” माना गया था।

#### अनुवाद के सुझाव:

- इसका अनुवाद “सदाकालीन स्मृति” हो सकता है।
- “स्मरण के पत्थर” का अनुवाद “उन्हें स्मरण कराने के लिए पत्थर” हो सकता है।

#### बाह्यबल सन्दर्भ:

- [प्रे.का. 10:3-6](#)
- [निर्गमन 12:12-14](#)
- [यशायाह 66:3](#)
- [यहोशू 04:6-7](#)
- [लैव्यव्यवस्था 23:23-25](#)

#### शब्द तथ्य:

- Strong's: H2142, H2146, G3422